

Circular: WRAB VI 2023

Tema del congreso

Los organizadores del Congreso WRAB 2023 abren la convocatoria para el envío de resúmenes de presentaciones, simposios, mesas redondas y posters. El tema del congreso es *De la alfabetización inicial a la escritura en la vida profesional*. Convocamos al envío de trabajos empíricos y teóricos sobre el desarrollo de la escritura en todas las etapas de la vida.

Los trabajos pueden abordar temas como la adquisición de la escritura en etapas iniciales; la escritura en todos los niveles escolares; la escritura en las disciplinas y profesiones; la escritura multilingüe; la escritura en entornos profesionales, comunitarios e institucionales; y el impacto de las nuevas tecnologías en el aprendizaje de la escritura, entre otros. También convocamos al envío de trabajos en otras áreas vinculadas al uso y práctica de la escritura, como por ejemplo la escritura en programas educativos secuenciales o de gran escala, o trabajos que vinculen la investigación y las políticas sobre escritura. Se aceptarán trabajos que propongan discusiones metodológicas sobre la investigación de la escritura. Los trabajos enviados pueden adscribirse a distintas tradiciones de investigación.

Tipos de presentaciones

Existen cuatro tipos de presentaciones.

Trabajos individuales: presentaciones de 20 minutos seguidas de 10 minutos de discusión.

Simposios: incluyen a varios ponentes que trabajan en cuestiones relacionadas. Duración: 90 minutos. Los simposios pueden presentar dos configuraciones: simposios en equipo o simposios que reúnen a varios académicos de diferentes equipos o países. Se recomienda enfáticamente este segundo tipo de simposio, ya que fomenta el intercambio intelectual y el trabajo colectivo.

Mesas redondas: se centran en debates y puntos en común. Duración: 90 minutos. El responsable de la propuesta propone el tema general y los aspectos que se tratarán durante la mesa redonda.

Posters: consisten en trabajos terminados o en curso. Los posters deben presentar un resumen escrito y se exhibirán en un área designada.

Condiciones y criterios para la evaluación de trabajos

Trabajos individuales y posters

Los resúmenes deben incluir:

- Un título con el tema y el campo de investigación
- El problema de investigación, pregunta o propósito del trabajo, junto con una descripción sucinta del aporte al campo.

- El diseño de investigación, que debe contener información sobre los participantes u otras fuentes de datos (por ejemplo, corpus), junto con las estrategias analíticas, incluyendo información sobre cómo se recolectaron y analizaron los datos.
- Los principales hallazgos, logros y limitaciones.

Extensión y anonimización:

- Los resúmenes no pueden exceder las 650 palabras (excluyendo referencias bibliográficas y tablas).
- Los resúmenes no pueden contener los nombres, filiaciones institucionales ni otra información que permita identificar la autoría.
- Los resúmenes de más de 650 palabras (excluyendo referencias bibliográficas y tablas) o que no estén anonimizados no serán considerados.

Simposios

Los resúmenes deben incluir:

- Una descripción general breve (máx. 300 palabras) con el objetivo del simposio y la indicación de quién es su responsable (*chair*).
- Los resúmenes de cada presentación individual deben incluir:
 - ✓ Un título con el tema y el campo de investigación
 - ✓ El problema de investigación, pregunta o propósito del trabajo, junto con una descripción sucinta del aporte al campo.
 - ✓ El diseño de investigación, que debe contener información sobre los participantes u otras fuentes de datos (por ejemplo, corpus), junto con las estrategias analíticas, incluyendo información sobre cómo se recolectaron y analizaron los datos.
 - ✓ Los principales hallazgos, logros y limitaciones.

Extensión y anonimización:

- La descripción general del simposio no debe exceder las 300 palabras.
- Los resúmenes de las presentaciones individuales no deben exceder las 650 palabras (excluyendo referencias bibliográficas y tablas) cada uno.
- Los resúmenes (con excepción de la descripción general) no pueden contener los nombres, filiaciones institucionales ni otra información que permita identificar la autoría.
- Los resúmenes de más de 650 palabras (excluyendo referencias bibliográficas y tablas) o que no estén anonimizados no serán considerados.

Mesas redondas

Los resúmenes deben incluir:

- Una descripción general breve (máx. 300 palabras) con el objetivo del simposio y la indicación de quién es su responsable (*chair*).
- Descripciones breves (máx. 200 palabras) con las posturas de los invitados. Las descripciones deben indicar la opinión de cada presentador particular.

Extensión y anonimización:

- La descripción general de la mesa redonda no debe exceder las 300 palabras.
- Las descripciones de las presentaciones individuales no deben exceder las 200 palabras (excluyendo referencias bibliográficas y tablas) cada una.
- Las descripciones (con excepción de la descripción general) no pueden contener los nombres, filiaciones institucionales ni otra información que permita identificar la autoría.
- Las descripciones de las presentaciones individuales que tengan una extensión superior a las 200 palabras (excluyendo referencias bibliográficas y tablas) o que no estén anonimizados no serán considerados.

Calendario

Fecha límite para la presentación de resúmenes: 20 de abril de 2022, 23:59 (Europa/Oslo).

La notificación de aceptación se enviará por correo electrónico a los ponentes a más tardar el 30 de junio de 2022.

Los ponentes deben responder el aviso de aceptación y registrarse en la conferencia para aparecer en el programa antes del 30 de noviembre de 2022.

Más información sobre fechas importantes: <https://www.ntnu.edu/wrab23/important-dates>

Proceso de revisión

El comité científico evaluará los resúmenes de forma anónima, si bien el comité organizativo tendrá acceso a los datos de autoría.

Política lingüística

Indicaciones para el envío de trabajos

Si bien la lengua oficial del congreso es el inglés, tanto ISAWR como los organizadores del evento reconocen la importancia fundamental de la diversidad lingüística, el valor de la investigación en distintas lenguas y la importancia de comprender la escritura en todas las lenguas, geografías y contextos.

Con este fin, fomentamos el uso de datos, casos y ejemplos en todas las lenguas. De forma similar, las presentaciones orales pueden ser en cualquier lengua siempre que los ponentes se aseguren de que los hablantes de inglés puedan entender la discusión (por ejemplo, utilizando diapositivas escritas en inglés; realizando cambios de lengua y *translinguando*; ofreciendo *handouts* traducidos; utilizando subtítulos en vivo, etc.).

Además, se aceptarán presentaciones de resúmenes en todas las lenguas, siempre que estén acompañados de traducciones al inglés. En todos los casos, se procurará que el resumen sea leído y revisado en su lengua original.

Para la traducción de los resúmenes, existen distintas herramientas de traducción* que funcionan muy bien y que resultan útiles. Se recibirán trabajos en cualquier variedad de inglés; el criterio debe ser que el resumen sea lo más accesible posible para los evaluadores de forma tal de que puedan determinar el valor de la propuesta.

Con ese fin, si hay un término o concepto específico de cierto idioma que no tiene una traducción directa, explíquelo lo más claramente posible en su resumen o en una nota al pie. Del mismo modo, evite los acrónimos y los aspectos contextuales dados por hecho (por ejemplo, rasgos institucionales o específicos de cierta región). Esto último es importante para todos los resúmenes; los revisores pueden provenir de una variedad de instituciones y contextos, y los autores deben tener cuidado de aclarar los términos o conceptos específicos del contexto.

Antes del congreso, se brindará orientación sobre las formas en que todos los ponentes puedan hacer que sus presentaciones sean conceptualmente más accesibles al provenir de diferentes tradiciones inscritas en distintos contextos.

Lenguas para el envío de trabajos

Con el fin de fomentar la diversidad lingüística, los organizadores alentarán la traducción de esta circular a la mayor cantidad posible de lenguas, y estas traducciones se publicarán en el sitio web ISAWR.org.

Política lingüística para presentaciones en conferencias

Sesiones plenarias

Si es necesario, todas las sesiones plenarias serán interpretadas al inglés. Según los datos de los participantes, se considerarán e incluirán otras lenguas de ser necesario.

Sesiones simultáneas

Como se ha señalado más arriba, la lengua oficial del congreso es el inglés. Por lo tanto, todas las presentaciones individuales y colectivas deben: A) ser en inglés o B) ser en la lengua de preferencia del ponente con adaptaciones para hablantes de inglés (es decir, el ponente debe ofrecer diapositivas y/o *handouts* o interpretaciones en inglés).

Posters

Los ponentes pueden crear y presentar posters multilingües, siempre y cuando sean accesibles para hablantes de inglés.

Foro de Diversidad Lingüística en WRAB VI

Durante el congreso, ISAWR organizará un almuerzo especial centrado en explorar y discutir temas relacionados con la diversidad lingüística, la misión de ISAWR y futuros congresos WRAB.

*Algunas páginas web que ofrecen servicios de traducción automática. WRAB 2023, NTNU y ISAWR no tienen vínculo con ninguno de estos sitios:

<https://translate.google.ca/>

<https://blog.gengo.com/10-online-translation-tools-translators/>

<https://opensource.com/article/17/6/open-source-localization-tools>

<https://www.deepl.com/translator>

<https://www.freetranslations.org/>